

## **Anexo 7: Transcripción de entrevista a Estela Hernández Ascensión**

**Información del entrevistado**

**Día de entrevista: 7 de Febrero 2013**

Nombre: Estela Hernández Ascensión

Área de estudios: Biología

Puesto Actual: Coordinadora del departamento de vida ecológica del jardín etno-botánico en San Andrés Cholula.

Investigación/actividad relevante: Cuatro años y medio en el área de investigación sustentable en San Andrés Cholula.

E= Entrevistador

H = Estela Hernández Ascensión

(Inicio de grabación)

E= En general ¿Cuál considera que ha sido el impacto de la actividad turística en el municipio de San Andrés Cholula?

H = ¿En general como ha sido el impacto...

E = En general de toda la actividad turística...

H = Toda la actividad turística en general, pues, básicamente igual se está perdiendo mucho los aspectos culturales, de raíz, como que se está globalizando, entonces, por ejemplo, de las tradiciones y de las que llevan sobre todo religiosas, no las aúnan al turismo y es parte de, sobre todo Cholula que fue un centro ceremonial, y aquí se arraigo en cuanto a las fiestas que hay, siempre aquí en San Andrés hay diario una fiesta, invocada igual a cada capilla, aunado a lo que era la cultura anteriormente, entonces sí, creo que en cuanto a eso, en general, faltan bastante las raíces.

E = En su opinión ¿Considera que la actividad turística tiene un impacto directo en la cultura de San Andrés Cholula? ¿Cuál sería?

H = Básicamente igual, yo creo que en un aspecto que se están olvidando realmente las raíces, con respecto a lo que esta visible, por ejemplo los espacios turísticos, como son los

más conocidos, capillas, índices de igual otras culturas anteriores, igual ahí si esta visible, pero se olvidaron realmente la raíz.

E = Y ¿Cuál considera usted que sea la importancia, para la actividad turística, de preservar la cultura y el medio ambiente de San Andrés Cholula?

H = Pues básicamente igual, es lo mismo que igual estaba muy arraigado la conservación de la naturaleza con la cultura, porque ellos utilizaban por ejemplo para las ofrendas mucha vegetación que existía aquí, y que hoy ya no se utiliza entonces básicamente igual la gente tenía esa relación y de conservar las cosas para poder llevarlas a su cultura a sus tradiciones, también, como las semillas, todo esto porque eran como cultos, por ejemplo, encontramos una región hacia Calpan que cultivan el maíz rojo y el azul, pero aquí ya nadie lo cultiva porque igual ya nadie lo comemos, por ello si existe mucha relación en cuanto al cuidado de la naturaleza con las tradiciones, por lo mismo, de que ellos utilizaban todos esos recursos para crear sus tradiciones.

E = En el caso de San Andrés Cholula ¿Cuál considera usted que podrían ser las medidas que podrían aplicar las empresas involucradas con el turismo para contribuir a la sustentabilidad?

H = Básicamente es apoyar en lo que están haciendo, Cholula básicamente igual, ya no tanto San Andrés pero si toda la parte de Cholula hacia arriba, son agricultores, entonces eso es lo que están haciendo, entonces, apoyarlos en eso, como igual es parte de su cultura y todo, porque ya lo aunaron que las empresas pudieran lograr que se crearan técnicas o... ya tienen establecidas técnicas más bien como que las metan y las apoyen para que puedan crear cultivos realmente, digamos, acordados a que no degraden el suelo y también igual mejoren sus cultivos, o sea dar financiamiento a lo que ya hay.

E = Correcto... Y ¿Considera que la capacitación juega un papel importante en el impacto que generan las empresas turísticas en su entorno? ¿Y por qué?

H = Si, yo creo que sí, la capacitación si tiene que ver bastante porque igual si ya están preparados es porque ya saben entonces igual si las empresas crean capacitación ya va a haber más opciones y complementos.

E = ¿Considera que el enfoque de mejora continua juega un papel importante en el impacto que generan las empresas turísticas en su entorno? ¿Y por qué?

H = ¿Las empresas turísticas en general?

E = Si, todas las involucradas en la actividad turística...

H = Si, si tiene que ver con la mejora continua y que estén involucrados, por ejemplo nosotros lo que vemos, lo que esta involucrando todo el sector turístico, todo lo que se involucra, igual lo vamos viendo y al mejorar paso sin dejar de olvidar todo lo que se está haciendo etcétera, eso va a producir que se logre realmente algo, que se alcance realmente el objetivo que queremos que es más que nada difundir la cultura.

E = ¿Qué elementos o actividades del turismo considera que pueden dañar a la cultura o los recursos naturales de San Andrés Cholula?

H = El turismo es dañino, cuando no vemos realmente, en la medida de lo posible... todo el entorno tiene una capacidad, entonces igual aunque tenga espacio como la pirámide igual y si nosotros lo saturamos de gente y tienden a explotarlo en gran medida igual lo vamos a hacer deteriorar, básicamente es eso porque en general, los sectores turísticos no crean... de que no estén realmente viendo como son las cosas así tradicionalmente, y las estén dando con gente global, por ejemplo en las ferias las tradiciones deberían tener varias alternativas a que globalicen y metan un sistema que es externo, ese es el daño que realmente se está haciendo, porque aquí hay como ferias más tradicionales, pero ya igual se empieza a meter demasiado el sector industrial y pues... ya se pierde, esto.

E= Y ¿cómo considera que la capacitación podría contribuir a reducir estos elementos o actividades que dañan a la cultura o a los recursos naturales?

H = La capacitación básicamente nos va a dar las herramientas y nos va a dar las alternativas para ver que errores estamos cometiendo, entonces igual nos va a dar una visión más amplia y vamos a tener más acciones para realmente saber si lo que estamos haciendo dañando.

E = Y de la misma forma ¿Cómo considera de la misma forma que la mejora continua podría contribuir a reducir estos elementos o actividades que dañan la cultura o los recursos?

H = Es lo que te mencionaba, que si vamos a contribuir que es difundir la cultura y si nos capacitamos y realmente dirigimos nuestras metas se acomoden a eso, al final de cuentas esto va a contribuir a que mejore tanto las empresas turísticas como la gente que se involucra realmente en el turismo y lo que son las tradiciones y la gente, la comunidad.

E = Y la última pregunta, en su opinión ¿Cómo impactaría el turismo con actividades sustentables en San Andrés Cholula? es decir, un supuesto de como la actividad turística sustentable podría beneficiar a San Andrés.

H = Pues, el principal, digamos ejemplo que podemos mencionar es nuestro jardín, que no pedimos más de lo que la naturaleza nos puede dar, si nosotros, realmente utilizamos nuestro espacio digamos de turismo, en una manera sustentable entonces no vamos a crear tanta contaminación, no vamos igual a perder tantas costumbres, por lo mismo vamos a poder ir recuperando y vamos a saber que no se va a deteriorar en gran medida, la naturaleza.

E = Termina la entrevista.